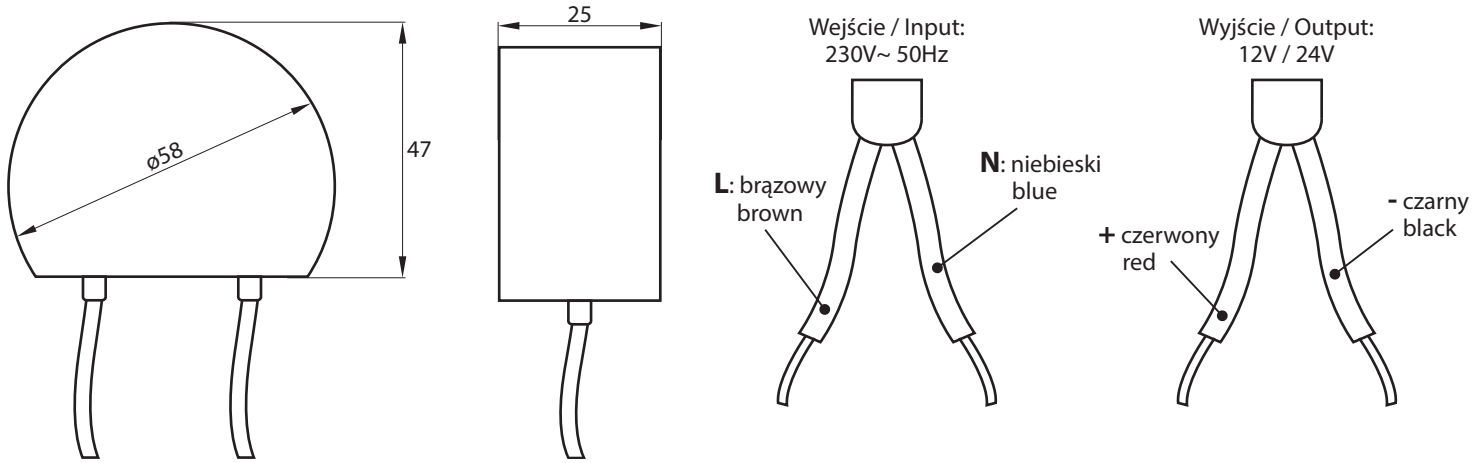
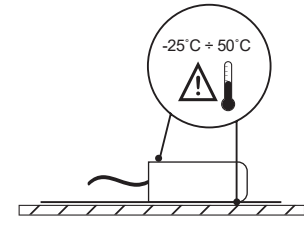


Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž /  
 Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montāžas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.  
 EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.  
 DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.  
 RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повод на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.  
 FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.  
 CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízeních environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sbrněné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.  
 SK: Nevhadzujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.  
 HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetet káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahazsállítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.  
 LT: Neišmesti susidėjusiųjų elektros ir elektrinių įrenginių su komunaliniais atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.  
 LV: Neizmetiet elektronisko ierīču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir videi bīstamas vielas. Šīs ierīces jāizveid uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldības, gan ražotāja birojā.  
 EE: Ärge viskate kasutatud elektri- ja elektronikasemeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikest valitsustelt, kui tootja peakeritelt ka.  
 ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgasados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.  
 IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.



1 Input: 230V~ 50Hz Output: 12V DC 24V DC	2 PF≥0,6	3 30W	4 12V: 2.5A 24V: 1.25A	5	6 IP67	7
8	9	10 SELV	11	12 tc: 65°C		

**BEMKO**

ul. Bocznicowa 13  
05-850 Jawczyce  
www.bemko.eu

- |  |  |  |  |  |   |  |
|--|--|--|--|--|---|--|
| <p><b>PL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Napięcie znamionowe.</li> <li>Współczynnik mocy.</li> <li>Max. obciążenie (pobór mocy)</li> <li>Max. obciążenie (pobór prądu)</li> <li>Klasa ochrony.</li> <li>Stopień ochrony.</li> <li>Możliwość montażu na powierzchniach normalnie palnych.</li> <li>Do użytku wewnętrznego.</li> <li>Urządzenie niezależne.</li> <li>Napięcie niskie, bezpieczne.</li> <li>Temperatura pracy.</li> <li>Maksymalna temperatura obudowy.</li> </ol> | <p><b>EN</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Rated voltage.</li> <li>Power factor.</li> <li>Max. load (power consumption)</li> <li>Max. load (current consumption)</li> <li>Protection class.</li> <li>Degree of protection.</li> <li>Can be installed on normally flammable surfaces.</li> <li>For internal use.</li> <li>Independent device.</li> <li>Voltage low, safe.</li> <li>Working temperature.</li> <li>Maximum housing temperature.</li> </ol>                   | <p><b>DE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nennspannung.</li> <li>Leistungsfaktor.</li> <li>Max. Last (Stromverbrauch)</li> <li>Max. Last (Stromaufnahme)</li> <li>Schutzklasse.</li> <li>Schutzart.</li> <li>Kann auf normal brennbaren Oberflächen installiert werden.</li> <li>Für den internen Gebrauch.</li> <li>Unabhängiges Gerät.</li> <li>Niedrige Spannung, sicher.</li> <li>Arbeitstemperatur.</li> <li>Maximale Gehäusetemperatur.</li> </ol>                         | <p><b>RU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Номинальное напряжение.</li> <li>Коэффициент мощности.</li> <li>Макс. нагрузка (потребляемая мощность)</li> <li>Макс. нагрузка (потребление тока)</li> <li>Класс защиты.</li> <li>Степень защиты.</li> <li>Может быть установлен на легковоспламеняющихся поверхностях.</li> <li>Для внутреннего пользования.</li> <li>Автономное устройство.</li> <li>Низкое напряжение, безопасно.</li> <li>Рабочая температура.</li> <li>Максимальная температура корпуса.</li> </ol> | <p><b>FR</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tension nominale.</li> <li>Facteur de puissance.</li> <li>Max. charge (consommation d'énergie)</li> <li>Max. charge (consommation de courant)</li> <li>Classe de protection.</li> <li>Degré de protection.</li> <li>Peut être installé sur des surfaces normalement inflammables.</li> <li>Pour usage interne.</li> <li>Appareil indépendant.</li> <li>Tension basse, sûre.</li> <li>Température de travail</li> <li>Température maximale du boîtier.</li> </ol> | <p><b>CZ</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Jmenovitá napětí.</li> <li>Koeficient výkonu.</li> <li>Max. zatížení (spotřeba energie)</li> <li>Max. zatížení (aktuální spotřeba)</li> <li>Třída ochrany.</li> <li>Stupeň ochrany.</li> <li>Lze instalovat na normálně hořlavé povrchy.</li> <li>Pro interní použití.</li> <li>Nízké napětí, bezpečné.</li> <li>Tension basse, sûre.</li> <li>Maximální teplota pouzdra.</li> </ol>  |  |
| <p><b>SK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Menovitá napätie.</li> <li>Koeficient výkonu.</li> <li>Max. zaťaženie (spotreba energie)</li> <li>Max. zaťaženie (spotreba prúdu)</li> <li>Trieda ochrany.</li> <li>Stupeň ochrany.</li> <li>Môže byť inštalovaný na bežne horľavé povrchy.</li> <li>Na vnútorné použitie.</li> <li>Nezávislé zariadenie.</li> <li>Nízke napätie, bezpečné.</li> <li>Pracovná teplota.</li> <li>Maximálna teplota krytu.</li> </ol>                    | <p><b>HU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Névleges feszültség.</li> <li>Teljesítménytényező</li> <li>Max. terhelés (energiafogyasztás)</li> <li>Max. terhelés (áramfogyasztás)</li> <li>Védelmi osztály.</li> <li>A védelem mértéke.</li> <li>Normálisan gyúlékony felületekre telepíthető.</li> <li>Belső használatra.</li> <li>Független eszköz.</li> <li>Alacsony feszültség, biztonságos.</li> <li>Üzemi hőmérséklet.</li> <li>Maximális ház hőmérséklet.</li> </ol> | <p><b>LT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nominali įtampa.</li> <li>Galios koeficientas.</li> <li>Maks. apkrova (energijos suvartojimas)</li> <li>Maks. apkrova (srovės suvartojimas)</li> <li>Apsaugos klasė.</li> <li>Apsaugos laipsnis.</li> <li>Galima montuoti ant paprastai degių paviršių.</li> <li>Vidiniam naudojimui.</li> <li>Ne priklausomas prietaisas.</li> <li>Maža įtampa, saugu.</li> <li>Darbinė temperatūra.</li> <li>Maksimali būsto temperatūra.</li> </ol> | <p><b>LV</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nominālais spriegums.</li> <li>Viomsustegur.</li> <li>Maks. slodze (enerģijas patēriņš)</li> <li>Maks. slodze (pašreizējais patēriņš)</li> <li>Aizsardzības klase.</li> <li>Aizsardzības pakāpe.</li> <li>Var uzstādīt uz parastai degiņš virsmām.</li> <li>Iekšējai lietošanai.</li> <li>Neatkarīga ierīce.</li> <li>Zems spriegums, drošs.</li> <li>Darba temperatūra.</li> <li>Maksimālā mājokļa temperatūra.</li> </ol>  | <p><b>EE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nimipinge.</li> <li>Viimsustegur.</li> <li>Maks. koormus (energiatarve)</li> <li>Maks. koormus (voolutarve)</li> <li>Kaitseklass.</li> <li>Kaitseaste.</li> <li>Saab paigaldada tavaliselt tuleohtlikele pindadele.</li> <li>Sisekasutuseks.</li> <li>Sõltumatu seade.</li> <li>Pinge madal, ohutu.</li> <li>Töötemperatuur.</li> <li>Maksimaalne korpus temperatuur.</li> </ol>   | <p><b>ES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Voltaje nominal.</li> <li>Factor de potencia.</li> <li>Máx. carga (consumo de energía)</li> <li>Máx. carga (consumo de corriente)</li> <li>Clase de protección.</li> <li>Grado de protección.</li> <li>Se puede instalar en superficies normalmente inflamables.</li> <li>Para uso interno.</li> <li>Dispositivo independiente.</li> <li>Voltaje bajo, seguro.</li> <li>Temperatura de trabajo.</li> <li>Temperatura máxima de la carcasa.</li> </ol> | <p><b>IT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tensione nominale.</li> <li>Fattore di potenza.</li> <li>Massimo carico (consumo di energia)</li> <li>Massimo carico (assorbimento di corrente)</li> <li>Classe di protezione.</li> <li>Grado di protezione.</li> <li>Può essere installato su normalmente infiammabile superfici.</li> <li>Per uso interno.</li> <li>Dispositivo indipendente.</li> <li>Tensione bassa, sicura.</li> <li>Temperatura di lavoro.</li> <li>Temperatura massima della custodia.</li> </ol> |

**PL**

### Bezpieczeństwo

Wyrób przeznaczony do zasilania urządzeń o napięciu znamionowym 24V DC wewnątrz pomieszczeń.

Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

### Konserwacja

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do powyższej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować nicyzm nieograniczonego dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokie zapylenie/wilgotność, woda, strefy wylubowia, wiracje, opary chemiczne.

### Zalecenia

Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

**EN**

### Security

The product is intended to supply devices with a rated voltage of 24V DC indoors. Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.

### Maintenance

All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. Do not use chemical agents. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

### Recommendations

Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.

**DE**

### Sicherheit

Das Produkt ist für die Versorgung von Geräten mit einer Nennspannung von 24V DC in Innenräumen vorgesehen. Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

### Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeitswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

### Empfehlungen

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu. verfügbar.

**RU**

### Безопасность

Изделие предназначено для питания устройств с номинальным напряжением 24В постоянного тока внутри помещений.

Перед установкой или снятием электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж должен выполнятс квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.

### Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Для чистки не используйте химические вещества. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая запыленность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

### Рекомендации

Неисполнение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте www.bemko.eu.

**FR**

### La sécurité

Le produit est destiné à alimenter des appareils avec une tension nominale de 24V CC à l'intérieur. Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter les équipements électriques. L'installation doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.

### La maintenance

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussière / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.

### Les recommandations

Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

**CZ**

### Bezpečnost

Výrobek je určen k napájení zařízení se jmenovitým napětím 24V DC uvnitř. Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněn montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážní schématem. Úprava výrobku způsobí vznik ohrožení a ztrátu záruky.

### Údržba

Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrůst na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neomezený přívod vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění používejte suché a jemné materiály. K čištění nepoužívejte chemikálie. Výrobek není připraven pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, t. j. vysokou prašností / vlhkostí, vodou, výbušnými zónami, vibracemi, chemickými výparji.

### Doporučení

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhrazujeme si právo na změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

**SK**

### Bezpečnosť

Výrobok je určený na napájanie zariadení s menovitým napätím 24V DC v interiéroch. Pred začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Inštaláciu by mal vykonávať kvalifikovaný používateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnou schémou. Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky.

### Údržba

Veštky údržbárske práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenú hodnotu. Pred vykonaním údržby sa uistite, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neobmedzený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Na čistenie nepoužívajte chemikálie. Výrobok nie je prispôsobený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t. j. vysokou prašnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi.

### Odporúčania

Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní. Vyhrazujeme si právo na zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na www.bemko.eu.

**HU**

### Biztonság

A termék beltéri 24V DC névleges feszültségű eszközök ellátására szolgál. A villamos elektromos berendezéseket áramtalanítani kell összeszerelésük vagy szétszerelésük előtt. Szerelését az elektromos készülékek felszerelésére feljogosított, szakképzett felhasználónak kell elvégeznie az adott országban érvényes előírásoktól függően, a szerelési útmutatónek megfelelően. A termék módosítása veszéllyel jár és a jótállás elvesztését vonja maga után.

### Karbantartás

Az összes, karbantartással kapcsolatos munkát előtt áramtalanítsa a lámpatestet. A termék hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartási munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetővé teszi a munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz száraz és finom anyagokat használjon. Tisztításhoz ne használjon vegyszereket. A termék nem alkalmas kedvezőtlen munkakörülmények közti használatra, azaz nagy por/páratartalmú, víztartalmú, robbanásveszélyes zónákban, rezgések, kémiai gőzök jelenlétében.

### Írányelvek

A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tüzet, áramütést, égési sérülést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változata a www.bemko.eu címen hozzáférhető.

**LT**

### Sauga

Produktas skirtas tiekti prietaisus, kurių vardinė įtampa yra 24V nuolatinė įtampa. Prieš pradedami elektros įrenginių montażo arba demontažo darbus, išjunkite maitinimą. Montażą privalo atlikti kvalifikuotas naudotojas, turintis leidimą vykdyti elektros įrenginių montażą pagal šalies galiojančias nuostatas, atsižvelgiant į surinkimo schemą. Jeigu gaminyo modifikuojamas, kyla grėsmės pavojus ir garantijos praradimas.

### Konservavimas

Visus konservavimo darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gaminių temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradedami konservavimo darbus, įsitikinkite, ar gaminių temperatūra yra saugi imtis nurodytų veiksmų. Užtikrinti niekuo neribojamą oro patekimą, nedengti gaminio. Valymui naudoti sausa ir švelnią medžiagą. Nevalyti chemiėmis priemonėmis. Gaminyo nepritaikytas dirbti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. esant dideliam dulkių kiekiui ar drėgmei, vandeniui, sprogiosioms zonoms, vibracijoms, cheminiams garams.

### Rekomendacijos

Neatsižvelgiant į instrukcijoje pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisro, elektros srovės šoko, nudėgimų ir kitų žalų pavojus. Ribotos atsakomybės įmonė Bemko sp. z o.o. neatsako už nuostolius, patirtus nesilaikant aukščiau nurodytų reikalavimų. Informuojame dėl galimųbės įvesti pokyčius instrukcijoje - aktuali versija prieinama internetu: www.bemko.eu

**LV**

### Drošība

Produkts ir paredzēts ierīču piegādei ar nominālo spriegumu 24V DC telpās. Pirms elektrisko ierīču montāžas vai demontāžas jāatvieno strāvas padeve. Uzstādīšana jāveic kvalificētām lietotājam, kas ir sertificēts elektrisko ierīču uzstādīšanai saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.

### Uzturēšana

Visi uzturēšanas darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var pieaugt līdz paaugstinātām vērtībām. Pirms uzturēšanas darbu veikšanas jāpārlicinās, vai produkta temperatūra ir atbilstoša un darbus var veikt droši. Jānodrošina neierobežotu gaisa padevi, nedrīgst nosegt produktu. Tīrīšanai izmantot sausus un smalkus materiālus. Nepieliet ķīmiskas tīrīšanas vielas. Produktus nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augsts putekļainums / mitrums, udens, sprādzienbīstamas zonas, vibrācijas, ķīmiskie izgarojumi.

### Ieteikumi

Instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. o.o. (Sabiedrība ar ierobežotu atbildību) nav atbildīga par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī pataram tiesības veikt izmaiņas instrukcijā – aktuālā versija ir pieejama www.bemko.eu

**EE**

### Ohutus

Toode on ette nähtud siseruumides seadmete tarnimiseks nimipingeaga 24V DC. Enne elektriseadmete kokkupanekut või demonteerimise alustamist eemaldage toiteallikas. Paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja tootet, kes on volitatud elektriseadmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigis kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt tootaja kvaliteetsele. Toote muutmine põhjustab ohu tekimist ja garanti kadumist.

### Hooldus

Kõik hooldustööd tuleb teha pärast toiteallika välja lülitamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgele. Enne hoolduse läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tegemisele. Tagage piiramatu õhuvarusust, ärge katke toodet. Puhastamisele kasutage kuiva ja õrna materjali. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale. Toode ei ole kohandatud töötada keskkonnas ebasoodsate tingimustega. St kõrge tolmu / niiskuse, vesi, plahvatustihelike piirkonnad, vibratsioon, keemiliste aur.

### Soovitused

Juhendist toodud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, põletusi või muud kahjustusi. Bemko OÜ ei võta endale vastutust reeglite mittejärgimise eest. Samuti jätame endale õiguse teha muudatusi juhendamiseramaatus - praegune versioon on saadaval veebisaitil www.bemko.eu

**ES**

### Seguridad

El producto está diseñado para alimentar dispositivos con una tensión nominal de 24V CC en interiores. Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía.

### Mantenimiento

Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegúrese si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantice un suministro de aire ilimitado, no cubra el producto. Para la limpieza del producto utilice materiales secos y suaves. No utilice productos químicos para la limpieza. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: polvo /humedad altos, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.

### Recomendaciones

El cumplimiento de las indicaciones de estas instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z o.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso; la versión actualizada está disponible en el sitio www.bemko.eu

**IT**

### Sicurezza

Il prodotto è destinato all'alimentazione di dispositivi con una tensione nominale di 24V CC in ambienti chiusi. Prima del montaggio, leggere le istruzioni e scollegare l'alimentazione. L'installazione deve essere eseguita da un utente qualificato autorizzato a montare dispositivi elettrici in base alle normative applicabili in un determinato paese, in conformità con lo schema di montaggio. Le modifiche al prodotto possono causare minacce e la perdita della garanzia.

### Manutenzione

Tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti dopo aver scollegato l'alimentazione. La temperatura del prodotto può salire a un valore elevato. Prima di iniziare la manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sicura per farlo. Garantire una fornitura d'aria illimitata, non coprire il prodotto. Utilizzare materiali asciutti e delicati per la pulizia. Non utilizzare agenti chimici. Prodotto non idoneo a lavorare in un ambiente con condizioni sfavorevoli, es. elevata polverosità/umidità, acqua, zone esplosive, vibrazioni, fumi chimici.

### Raccomandazioni

La mancata osservanza delle istruzioni nel manuale può provocare incendi, scosse elettriche, ustioni o altri danni. Bemko sp. O.o. non è responsabile del mancato rispetto delle raccomandazioni di cui sopra. Ci riserviamo anche il diritto per apportare modifiche al manuale - la versione attuale è disponibile all'indirizzo www.bemko.eu.